

国医大师邓铁涛教授和国医大师吴咸中教授赞赏题字之作

黄帝内经

理论传承与现代研究

下册

主编 李恩 李照国 李振江

Chief Editors Li En Li Zhaoguo Li Zhenjiang

Yellow Emperor's Canon of Medicine: Theoretical Development and Modern Studies (II)

中国中医药出版社

全国百佳图书出版单位



黄帝内经理论传承与现代研究

(下册)

Yellow Emperor's Canon of Medicine: Theoretical Development and Modern Studies

II

主 编

Chief Editors

李 恩
Li En

李照国
Li Zhaoguo

李振江
Li Zhenjiang

副主编

Assistant Chief Editors

任秀玲	张江华	贾英民	陆付耳	李廷谦	马 智
王悦芬	郭纪生	武密山	曹东义	杜惠兰	陈志强
刘 良	王正品	信云霞	姚 欣	吴 青	

中国中医药出版社

· 北京 ·

图书在版编目(CIP)数据

黄帝内经理论传承与现代研究. 下册/李恩, 李照国, 李振江主编. —北京: 中国中医药出版社, 2016. 6

ISBN 978-7-5132-2802-2

I. ①黄… II. ①李… ②李… ③李… III. ①《内经》-研究 IV. ①R221

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 248020 号

中国中医药出版社出版

北京市朝阳区北三环东路 28 号易亨大厦 16 层

邮政编码 100013

传真 010 64405750

三河市宏达印刷有限公司印刷

各地新华书店经销

*

开本 880×1230 1/16 印张 32.5 字数 1396 千字

2016 年 6 月第 1 版 2016 年 6 月第 1 次印刷

书号 ISBN 978-7-5132-2802-2

*

定价 198.00 元

网址 www.cptcm.com

如有印装质量问题请与本社出版部调换

版权专有 侵权必究

社长热线 010 64405720

购书热线 010 64065415 010 64065413

微信服务号 zgzyycbs

书店网址 csln.net/qksd/

官方微博 <http://e.weibo.com/cptcm>

淘宝天猫网址 <http://zgzyycbs.tmall.com>

黄帝内经理论传承与现代研究(下册)

编委会名单

主 编

李 恩 李照国 李振江

副主编

任秀玲 张江华 贾英民 陆付耳 李廷谦 马 智 王悦芬
郭纪生 武密山 曹东义 杜惠兰 陈志强 刘 良 王正品
信云霞 姚 欣 吴 青

编 委

李 恩 李照国 李振江 任秀玲 张江华 贾英民 陆付耳
李廷谦 马 智 王悦芬 郭纪生 武密山 曹东义 杜惠兰
陈志强 刘 良 王正品 信云霞 姚 欣 吴 青 齐建兴
王彦刚 潘永梅 陈景伟 刘洪德 蔡志鸿 郭 媛 李 青
张学林 黄召谊 黄冬梅 郭翠江 陈 广 董 慧 李思纪
李志华 方 敬 扈国杰 陈宝贵 刁殿军 李 娜 李瑞玉
李 彬 翟玉娇 尹智炜 张若楠 李彬之 董双辰 付振才
王景新 赵建霞 李尚烈 李昌杰 崔在五 许家杰

这是一部什么书？

About The Book:

这是一部对《黄帝内经》162 篇篇篇有解读之书。

Thorough Explanations about *Yellow Emperor's Canon of Medicine*

这是一部对《黄帝内经》现代研究古今对话之书。

Ancient and Modern Dialogue about *Yellow Emperor's Canon of Medicine*

这是一部弘扬中国传统文化的代表之书。

A representative book for further developing traditional Chinese culture

这是一部沟通东西方文化,使中医药走向世界之书。

A cultural bridge for communication between the East and West

这是一部学习中医和研究中西医结合的重要参考书。

A key reference for studying traditional Chinese medicine and integrated traditional Chinese and Western medicine

这是一部研究、发展和创新中医课题思想之源的书。

A book about how to study, develop and innovate the theory and practice of traditional Chinese medicine

这是一部学习和研究中医养生必读之书。

A unique book for study and practice of traditional Chinese ways to cultivate life

这是一部教你怎么做才能成为一名好医生的书。

A book about how to become a qualified doctor

这是一部讲医学辩证法的书。

A book about dialectics in medicine

这是一部中医爱好者学习中医的上乘之作。

A necessary book for those who love traditional Chinese medicine to study its theory and practice

目 录

Contents

下卷 灵枢篇

The Second Fascicle: Spiritual Pivot

● 九针十二原第一

Chapter 1 Jiuzhen Shi'eryuan: Nine Needles and Twelve Yuan-Primary Acupoints / 3

一、篇首导读 Introductory Reading / 3

二、原文、注释、语译及中译英 Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation / 3

三、解读与现代研究 Explanations and Modern Studies / 11

四、点评与心悟 Comments and Thoughts / 12

● 本输第二

Chapter 2 Benshu: Discussion on Acupoints / 13

一、篇首导读 Introductory Reading / 13

二、原文、注释、语译及中译英 Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation / 13

三、解读与现代研究 Explanations and Modern Studies / 20

四、点评与心悟 Comments and Thoughts / 21

● 小针解第三

Chapter 3 Xiaozhenjie: Explanations of the Small Needles / 21

一、篇首导读 Introductory Reading / 21

二、原文、注释、语译及中译英 Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation / 21

三、解读与现代研究 Explanations and Modern Studies / 26

四、点评与心悟 Comments and Thoughts / 27

● 邪气脏腑病形第四

Chapter 4 Xieqi Zangfu Bingxing: Symptoms of Zangfu-Organs due to Attack of Xieqi (Evil-Qi) / 28

一、篇首导读 Introductory Reading / 28

二、原文、注释、语译及中译英 Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation / 28

三、解读与现代研究 Explanations and Modern Studies / 40

四、点评与心悟 Comments and Thoughts / 41

● 根结第五

Chapter 5 Genjie: Root and Knot / 42

一、篇首导读 Introductory Reading / 42

- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 42
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 47
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 48
- 寿夭刚柔第六
- Chapter 6 Shouyao Gangrou: Discussion on Long Life, Short Life, Sturdiness and Softness** / 48
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 48
- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 48
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 53
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 53
- 官针第七
- Chapter 7 Guanzhen: Application of Needles** / 53
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 53
- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 54
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 59
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 59
- 本神第八
- Chapter 8 Benshen: Basic State of Spirit** / 60
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 60
- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 60
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 64
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 65
- 终始第九
- Chapter 9 Zhongshi: Ending and Beginning** / 65
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 65
- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 66
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 76
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 76
- 经脉第十
- Chapter 10 Jingmai: Channels and Collaterals** / 76
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 76
- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 76
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 99
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 99
- 经别第十一
- Chapter 11 Jingbie: Separate Channels** / 100
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 100

- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 101
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 104
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 104
- 经水第十二
- Chapter 12 Jingshui: The Relationship between Rivers and Channels** / 104
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 104
- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 105
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 108
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 109
- 经筋第十三
- Chapter 13 Jingjin: Muscles of the Channels** / 109
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 109
- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 109
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 117
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 118
- 骨度第十四
- Chapter 14 Gudu: Bone Measurement** / 118
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 118
- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 119
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 121
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 122
- 五十营第十五
- Chapter 15 Wushi Ying: Fifty Circulations** / 122
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 122
- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 122
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 124
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 124
- 营气第十六
- Chapter 16 Yingqi: Nutrient-Qi** / 125
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 125
- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 125
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 126
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 127
- 脉度第十七
- Chapter 17 Maidu: Length of Channels** / 127
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 127

- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 127
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 130
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 131
- 营卫生会第十八
- Chapter 18 Yinwei Shenghui: The Production and Convergence of Yingqi (Nutrient-Qi) and Weiqi (Defensive-Qi)** / 131
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 131
- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 131
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 135
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 136
- 四时气第十九
- Chapter 19 Sishi Qi: Climatic Changes in the Four Seasons and Their Influence on the Human Body** / 136
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 136
- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 137
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 140
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 141
- 五邪第二十
- Chapter 20 Wuxie: Five Kinds of Xie (Evils) Related to Five Zang-Organs** / 141
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 141
- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 141
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 142
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 144
- 寒热病第二十一
- Chapter 21 Hanrebing: Cold and Heat Diseases** / 145
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 145
- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 145
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 149
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 150
- 癫狂第二十二
- Chapter 22 Diankuang: Mania** / 152
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 152
- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 152
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 156
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 157
- 热病第二十三
- Chapter 23 Rebing: Heat Diseases** / 158
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 158

- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 158
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 163
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 166
- 厥病第二十四
- Chapter 24 **Juebing: Jue-Syndrome** / 167
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 167
- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 167
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 170
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 171
- 病本第二十五
- Chapter 25 **Bingben: The Root Cause of Diseases** / 172
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 172
- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 172
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 173
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 175
- 杂病第二十六
- Chapter 26 **Zabing: Miscellaneous Diseases** / 175
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 175
- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 175
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 179
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 180
- 周痹第二十七
- Chapter 27 **Zhoubi: General Migratory Obstruction Syndrome** / 182
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 182
- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 182
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 184
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 184
- 口问第二十八
- Chapter 28 **Kouwen: Questions and Answers in Conversation** / 185
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 185
- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 185
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 189
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 192
- 师传第二十九
- Chapter 29 **Shichuan: Instructions of the Teacher** / 192
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 192

- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 192
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 196
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 197
- 决气第三十
- Chapter 30 Jueqi: Differentiation of Qi** / 198
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 198
- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 198
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 200
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 201
- 肠胃第三十一
- Chapter 31 Changwei: Intestines and Stomach** / 201
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 201
- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 201
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 202
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 203
- 平人绝谷第三十二
- Chapter 32 Pingren Juegu: Fasting in Healthy People** / 203
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 203
- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 204
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 205
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 205
- 海论第三十三
- Chapter 33 Hailun: Discussion on Seas** / 206
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 206
- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 206
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 208
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 208
- 五乱第三十四
- Chapter 34 Wuluan: Five Disorders** / 209
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 209
- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 209
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 211
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 211
- 胀论第三十五
- Chapter 35 Zhanglun: Discussion on Distension** / 211
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 211

- 二、原文、注释、语译及中译英 Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation / 211
- 三、解读与现代研究 Explanations and Modern Studies / 215
- 四、点评与心悟 Comments and Thoughts / 216
- 五癃津液别第三十六
- Chapter 36 Wulong Jinyebie: Differentiation of Retention of Five Kinds of Fluid / 217
- 一、篇首导读 Introductory Reading / 217
- 二、原文、注释、语译及中译英 Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation / 217
- 三、解读与现代研究 Explanations and Modern Studies / 219
- 四、点评与心悟 Comments and Thoughts / 220
- 五阅五使第三十七
- Chapter 37 Wuyue Wushi: Five Observation and Five Manifestations / 220
- 一、篇首导读 Introductory Reading / 220
- 二、原文、注释、语译及中译英 Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation / 220
- 三、解读与现代研究 Explanations and Modern Studies / 222
- 四、点评与心悟 Comments and Thoughts / 222
- 逆顺肥瘦第三十八
- Chapter 38 Nishun Feishou: Normal and Abnormal Flow of Channel-Qi & Heavy and Emaciated Physique / 222
- 一、篇首导读 Introductory Reading / 222
- 二、原文、注释、语译及中译英 Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation / 223
- 三、解读与现代研究 Explanations and Modern Studies / 225
- 四、点评与心悟 Comments and Thoughts / 226
- 血络论第三十九
- Chapter 39 Xueluo Lun: Discussion on Blood Collaterals / 227
- 一、篇首导读 Introductory Reading / 227
- 二、原文、注释、语译及中译英 Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation / 227
- 三、解读与现代研究 Explanations and Modern Studies / 228
- 四、点评与心悟 Comments and Thoughts / 229
- 阴阳清浊第四十
- Chapter 40 Yinyang Qingzhuo: Yin and Yang, Lucidity and Turbidity / 229
- 一、篇首导读 Introductory Reading / 229
- 二、原文、注释、语译及中译英 Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation / 229
- 三、解读与现代研究 Explanations and Modern Studies / 231
- 四、点评与心悟 Comments and Thoughts / 231
- 阴阳系日月第四十一
- Chapter 41 Yinyang Xi Riyue: Correspondence between Yin and Yang & the Sun and the Moon / 231
- 一、篇首导读 Introductory Reading / 231

- 二、原文、注释、语译及中译英 *Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation* / 231
- 三、解读与现代研究 *Explanations and Modern Studies* / 235
- 四、点评与心悟 *Comments and Thoughts* / 236
- 病传第四十二
- Chapter 42 *Bingchuan: Transmission of Diseases* / 236
- 一、篇首导读 *Introductory Reading* / 236
- 二、原文、注释、语译及中译英 *Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation* / 236
- 三、解读与现代研究 *Explanations and Modern Studies* / 239
- 四、点评与心悟 *Comments and Thoughts* / 239
- 淫邪发梦第四十三
- Chapter 43 *Yinxie Fameng: Dreams due to Invasion of Pathogenic Factors* / 240
- 一、篇首导读 *Introductory Reading* / 240
- 二、原文、注释、语译及中译英 *Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation* / 240
- 三、解读与现代研究 *Explanations and Modern Studies* / 242
- 四、点评与心悟 *Comments and Thoughts* / 245
- 顺气一日分为四时第四十四
- Chapter 44 *Shunqi Yiri Fenwei Sishi: Four Seasons in One Day* / 251
- 一、篇首导读 *Introductory Reading* / 251
- 二、原文、注释、语译及中译英 *Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation* / 251
- 三、解读与现代研究 *Explanations and Modern Studies* / 254
- 四、点评与心悟 *Comments and Thoughts* / 254
- 外揣第四十五
- Chapter 45 *Waichuai: Diagnosing the Interior by Examining the Exterior* / 255
- 一、篇首导读 *Introductory Reading* / 255
- 二、原文、注释、语译及中译英 *Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation* / 255
- 三、解读与现代研究 *Explanations and Modern Studies* / 256
- 四、点评与心悟 *Comments and Thoughts* / 257
- 五变第四十六
- Chapter 46 *Wubian: Five Changes* / 257
- 一、篇首导读 *Introductory Reading* / 257
- 二、原文、注释、语译及中译英 *Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation* / 257
- 三、解读与现代研究 *Explanations and Modern Studies* / 262
- 四、点评与心悟 *Comments and Thoughts* / 262
- 本脏第四十七
- Chapter 47 *Benzang: The Viscera as the Foundation of Human Beings* / 263
- 一、篇首导读 *Introductory Reading* / 263

- 二、原文、注释、语译及中译英 *Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation* / 263
- 三、解读与现代研究 *Explanations and Modern Studies* / 271
- 四、点评与心悟 *Comments and Thoughts* / 271
- 禁服第四十八
- Chapter 48 *Jinfu: Inheritance of Knowledge Accumulated in History* / 272
- 一、篇首导读 *Introductory Reading* / 272
- 二、原文、注释、语译及中译英 *Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation* / 272
- 三、解读与现代研究 *Explanations and Modern Studies* / 276
- 四、点评与心悟 *Comments and Thoughts* / 277
- 五色第四十九
- Chapter 49 *Wuse: Five Colors* / 280
- 一、篇首导读 *Introductory Reading* / 280
- 二、原文、注释、语译及中译英 *Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation* / 280
- 三、解读与现代研究 *Explanations and Modern Studies* / 286
- 四、点评与心悟 *Comments and Thoughts* / 287
- 论勇第五十
- Chapter 50 *Lunyong: Discussion on Bravery* / 289
- 一、篇首导读 *Introductory Reading* / 289
- 二、原文、注释、语译及中译英 *Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation* / 289
- 三、解读与现代研究 *Explanations and Modern Studies* / 291
- 四、点评与心悟 *Comments and Thoughts* / 292
- 背腧第五十一
- Chapter 51 *Beishu: Back-Shu Acupoints* / 293
- 一、篇首导读 *Introductory Reading* / 293
- 二、原文、注释、语译及中译英 *Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation* / 293
- 三、解读与现代研究 *Explanations and Modern Studies* / 294
- 四、点评与心悟 *Comments and Thoughts* / 295
- 卫气第五十二
- Chapter 52 *Weiqi: Defensive-Qi* / 295
- 一、篇首导读 *Introductory Reading* / 295
- 二、原文、注释、语译及中译英 *Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation* / 296
- 三、解读与现代研究 *Explanations and Modern Studies* / 299
- 四、点评与心悟 *Comments and Thoughts* / 301
- 论痛第五十三
- Chapter 53 *Luntong: Discussion on Pain* / 303
- 一、篇首导读 *Introductory Reading* / 303

- 二、原文、注释、语译及中译英 *Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation* / 303
- 三、解读与现代研究 *Explanations and Modern Studies* / 304
- 四、点评与心悟 *Comments and Thoughts* / 306
- 天年第五十四
- Chapter 54 *Tiannian: Life Span* / 307
- 一、篇首导读 *Introductory Reading* / 307
- 二、原文、注释、语译及中译英 *Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation* / 307
- 三、解读与现代研究 *Explanations and Modern Studies* / 309
- 四、点评与心悟 *Comments and Thoughts* / 311
- 逆顺第五十五
- Chapter 55 *Nishun: Normal and Abnormal* / 313
- 一、篇首导读 *Introductory Reading* / 313
- 二、原文、注释、语译及中译英 *Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation* / 314
- 三、解读与现代研究 *Explanations and Modern Studies* / 315
- 四、点评与心悟 *Comments and Thoughts* / 316
- 五味第五十六
- Chapter 56 *Wuwei: Five Tastes* / 317
- 一、篇首导读 *Introductory Reading* / 317
- 二、原文、注释、语译及中译英 *Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation* / 317
- 三、解读与现代研究 *Explanations and Modern Studies* / 319
- 四、点评与心悟 *Comments and Thoughts* / 320
- 水胀第五十七
- Chapter 57 *Shuizhang: Edema* / 322
- 一、篇首导读 *Introductory Reading* / 322
- 二、原文、注释、语译及中译英 *Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation* / 322
- 三、解读与现代研究 *Explanations and Modern Studies* / 323
- 四、点评与心悟 *Comments and Thoughts* / 325
- 贼风第五十八
- Chapter 58 *Zeifeng: Thief-like Wind* / 326
- 一、篇首导读 *Introductory Reading* / 326
- 二、原文、注释、语译及中译英 *Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation* / 326
- 三、解读与现代研究 *Explanations and Modern Studies* / 327
- 四、点评与心悟 *Comments and Thoughts* / 328
- 卫气失常第五十九
- Chapter 59 *Weiqi Shichang: Abnormal Changes of Weiqi (Defensive-Qi)* / 329
- 一、篇首导读 *Introductory Reading* / 329

- 二、原文、注释、语译及中译英 *Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation* / 329
- 三、解读与现代研究 *Explanations and Modern Studies* / 332
- 四、点评与心悟 *Comments and Thoughts* / 333
- 玉版第六十
- Chapter 60 *Yuban: Jade Plate* / 334
- 一、篇首导读 *Introductory Reading* / 334
- 二、原文、注释、语译及中译英 *Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation* / 334
- 三、解读与现代研究 *Explanations and Modern Studies* / 338
- 四、点评与心悟 *Comments and Thoughts* / 339
- 五禁第六十一
- Chapter 61 *Wujin: Five Contraindications* / 340
- 一、篇首导读 *Introductory Reading* / 340
- 二、原文、注释、语译及中译英 *Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation* / 340
- 三、解读与现代研究 *Explanations and Modern Studies* / 341
- 四、点评与心悟 *Comments and Thoughts* / 342
- 动输第六十二
- Chapter 62 *Dongshu: Throbbing of Channels and Infusion of Blood and Qi* / 343
- 一、篇首导读 *Introductory Reading* / 343
- 二、原文、注释、语译及中译英 *Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation* / 343
- 三、解读与现代研究 *Explanations and Modern Studies* / 345
- 四、点评与心悟 *Comments and Thoughts* / 346
- 五味论第六十三
- Chapter 63 *Wuwei Lun: Discussion on Five Tastes* / 347
- 一、篇首导读 *Introductory Reading* / 347
- 二、原文、注释、语译及中译英 *Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation* / 347
- 三、解读与现代研究 *Explanations and Modern Studies* / 348
- 四、点评与心悟 *Comments and Thoughts* / 349
- 阴阳二十五人第六十四
- Chapter 64 *Yinyang Ershiwu Ren: Twenty-Five Types of People Divided According to Yin and Yang* / 351
- 一、篇首导读 *Introductory Reading* / 351
- 二、原文、注释、语译及中译英 *Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation* / 351
- 三、解读与现代研究 *Explanations and Modern Studies* / 359
- 四、点评与心悟 *Comments and Thoughts* / 360
- 五音五味第六十五
- Chapter 65 *Wuyin Wuwei: Five Musical Notes and Five Tastes* / 362
- 一、篇首导读 *Introductory Reading* / 362

- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 362
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 366
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 367
- 百病始生第六十六
- Chapter 66 Baibing Shisheng: The Occurrence of All Diseases** / 368
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 368
- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 368
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 373
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 380
- 行针第六十七
- Chapter 67 Xingzhen: Manipulation of Needles** / 381
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 381
- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 381
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 383
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 384
- 上膈第六十八
- Chapter 68 Shangge: Vomiting Right After Meal** / 384
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 384
- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 385
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 386
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 386
- 忧恚无言第六十九
- Chapter 69 Youhui Wuyan: Loss of Voice due to Anxiety and Rage** / 387
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 387
- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 387
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 388
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 389
- 寒热第七十
- Chapter 70 Hanre: Cold and Heat** / 390
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 390
- 二、原文、注释、语译及中译英 **Original Text, Notes, Modern Chinese Translation, and English Translation** / 390
- 三、解读与现代研究 **Explanations and Modern Studies** / 391
- 四、点评与心悟 **Comments and Thoughts** / 391
- 邪客第七十一
- Chapter 71 Xieke: Invasion of Pathogenic factor** / 392
- 一、篇首导读 **Introductory Reading** / 392